



Agriculteurs familiaux recevant une formation pour la plantation de nouvelles espèces

HELP OSRA ETHIOPIA asbl

RAPPORT D'ACTIVITÉ ANNUEL

EXERCICE 2021

1. LE CONTEXTE ÉTHIOPIEN

L'Éthiopie a connu des mois dramatiques, même si la véritable guerre civile qui a éclaté s'est circonscrite dans la région au nord du pays. Il faudra sans doute beaucoup de temps pour que la situation soit apaisée. L'Éthiopie est une république fédérale, et sans doute le problème réside-t-il dans le fait que les entités fédérées sont largement basées sur des critères ethniques. Ce n'est pas notre rôle d'analyser la situation, et encore moins, de prendre parti.

L'important est de savoir que les difficultés se sont concentrées sur une entité fédérée, celle du Tigré et que les autres entités n'ont pas suivi le mouvement. De ce fait, OSRA n'a pas eu à souffrir directement de la situation, mais bien évidemment les difficultés rencontrées au niveau du pays (difficultés de livraison, inflation des coûts) l'ont impactée.

Des élections se sont finalement tenues en juin et en septembre 2021. A titre d'observateur, la coalition indépendante des organisations de la société civile pour ces élections (la CECOÉ) a publié un rapport détaillé qui en général est assez positif : la préparation de ces élections a

été adéquate ; les efforts nécessaires ont été faits pour que les personnes déplacées à l'intérieur du pays (les IDP) puissent voter ; dans la plupart des bureaux de vote le vote a commencé à l'heure pour se terminer dans les délais impartis ; la CECOE a pu se déployer et observer les opérations de vote sans contrainte. Quelques points négatifs ponctuels ont été signalés comme le manque de personnel par exemple. Dans l'ensemble donc, c'est positif. Evidemment les élections n'ont pas pu se tenir au Tigré, mais cette population représente un faible pourcentage de la population totale, mais c'est une population intelligente et entreprenante.

Les résultats des élections ont conforté clairement le premier ministre actuel, Abiy Ahmed, même s'il a été critiqué pour sa gestion du conflit avec le Tigré.

2. ACTIVITÉ DE L'ASBL HELP OSRA ETHIOPIA

A sa petite mesure, l'année a été bonne pour OSRA ; les donateurs privés et bien sûr le Fonds Elisabeth et Amélie (géré par la Fondation Roi Baudouin) ayant fortement contribué à cet aspect positif.

En ce qui nous concerne, l'activité importante chez OSRA en Ethiopie a été la finalisation du projet cofinancé avec le Fonds cité ci-dessus. Ce projet, mené ainsi à bonne fin a rempli son objectif : forage de deux puits pouvant alimenter deux villages et bénéficiant ainsi à 200 ménages dont la moitié gérée par des femmes. Vu la situation dans le pays impactant la livraison des matériaux de construction, la réalisation du projet a duré plus que prévu, mais les budgets ont été suffisants, surtout parce que la monnaie éthiopienne a fortement dévalué par rapport à l'Euro, monnaie dans laquelle notre transfert avait été fait. Le gain de change réalisé a même permis d'élargir un peu la quantité de plants et semences qui faisaient l'objet de ce projet dont une partie concernait le développement d'une agriculture familiale diversifiée.

Sur une enveloppe d'un peu moins de 50 000€ pour ce projet, le Fonds a pris généreusement en charge 36 840€ soit la plus grande partie. La population bénéficiaire locale a apporté des matériaux et du travail pour 1.000€. Et sur les deux exercices 2020 et 2021, notre asbl a pu financer le solde, soit 9 680€. Pour information, et étant donné la dimension pour nous de ce projet, le rapport d'évaluation fait à la Fondation Roi Baudouin est annexé pour information.

3. L'ANNÉE 2021 DE NOTRE PARTENAIRE OSRA EN ETHIOPIE

OSRA n'a pas été sensiblement affectée cette année par les événements dramatiques qui se sont produits dans une autre région du pays, au Tigré. Le travail a pu se poursuivre normalement, ainsi qu'en atteste la liste des actions réalisées.

Par contre, la situation de guerre en Ukraine produira certainement des effets négatifs. Le dysfonctionnement du commerce des céréales va faire du tort, mais ce poste n'est que le troisième dans les statistiques d'importation. Par contre les biens d'équipement sont très

importants et les hausses de prix de ce secteur va certainement affecter négativement le développement. Il en est de même des produits du pétrole, le deuxième poste d'importance.

En ce qui concerne le **forage de puits au bénéfice de communautés villageoises**, l'année a vu trois nouvelles communautés servies. 257 ménages en profitent. 314 villageois ont été formés aux questions d'hygiène. La formation a aussi ciblé des 'communicateurs de santé' dont le rôle est d'aller de ménage en ménage motiver les personnes à de meilleures pratiques sanitaires.

Une nouvelle **école primaire** (1739 élèves dont 789 filles) a bénéficié du forage d'un puits livrant une eau de qualité, mais aussi de la construction de latrines. On n'oublie pas à cette occasion de donner une formation à la MMH (management of menstrual hygiene) si importante pour les filles ; ceci se fait par la 'formation de formateurs' qui à leur tour pourront informer leurs amies. Un nouveau bloc de deux classes a été construit, 512 livres ont été distribués ainsi que 100 pupitres.

Grâce à un projet soutenu par le Fonds Elisabeth et Amélie, 120 **fermiers** ont été formés aux pratiques de fermage écologique. En même temps, 18 400 plants d'arbres fruitiers ont été distribués, apportant une diversification dans les cultures. Dans le même secteur 27 groupes d'entraide féminine (SHG - self help groups) ont subi un écolage en gestion de petites entreprises, leur permettant de gérer de petits commerces.

Ont été développés aussi des **groupes de mouvement social**. 75 groupes de ce type ont planché sur des sujets divers : droits humains, droit à l'accès aux services sociaux de base, les droits spécifiques de la femme, l'accès aux ressources naturelles. Des forums de discussion ont été ensuite tenus avec des responsables des services gouvernementaux. Ceci est nouveau et ne pouvait guère être développé sous l'ancien régime.

Une formation des agriculteurs aux améliorations de productivité a été organisée et 366 d'entre eux, dont 127 femmes. Les résultats ont été rapides et des améliorations de productivité ont été enregistrées chez les producteurs de teff, de blé ou de pois chiches.

OSRA a également poursuivi positivement son travail visant à pousser les agriculteurs à utiliser des fertilisants liquides développés par une entreprise éthiopienne partenaire, ECO-GREEN PLC. C'est un développement récent et prometteur, même s'il implique un gros travail d'information, d'écolage et de suivi.

Sur le plan financier, le rapport de révision réalisé par un cabinet indépendant nous donne quelques informations intéressantes, en dehors du fait qu'il décerne un avis 'clean' sur le fonctionnement :

- OSRA en Ethiopie ne vit pratiquement que de subventions en 2020 pour un total de 141 626€ (166 100€ en 2020). La différence représente en grande partie un subside ponctuel de l'Awash International Bank obtenue en 2020.
- En 2020 les dons provenant d'Europe (SOS FAIM, le CCFD et Fds Elisabeth et Amélie et HELP OSRA) représentaient 111 000€ contre 106 000€ en 2020 auxquels il faut

ajouter le subside ponctuel ci-dessus de 12 000€ plus d'autres soutiens dont notamment celui de l'aisbl Femmes d'Europe

- Ceci montre que OSRA en Ethiopie est relativement modeste globalement, même si individuellement elle change la vie de nombre de personnes.
- Au plan des résultats, les coûts directs des projets ont représenté, en 2021 et selon les rapports des réviseurs, 96.9% des subsides reçus. L'année 2020 avait été plus favorable vu le soutien 'one-shot' de l'Awash Bank.
- Les frais indirects se sont montés à 27% des rentrées, alors qu'en 2020 ils représentaient un peu plus de 17%. Cela fut causé essentiellement par une augmentation des coûts de l'énergie et des frais de réparation des véhicules vieillissants. Frais de personnel en augmentation aussi.
- Le résultat des deux années s'équilibre le boni de l'année 2020 compensant la perte de l'année 2021.



Borne hydrique dans un des deux villages du projet financé par le Fonds Elisabeth et Amélie

Conseil d'Administration

Mesdames : Marie Le Quément-Bordet, Françoise Martens-Misonne,
Natalie Termont-Weerts, Arlette Weerts-Moreau

De Heren : Patrick Van Durme, Rudi Soubry. Messieurs : Eric de Walque, Philippe Goybet (Trésorier), Louis Verougstraete, Dominique Weerts, François Weerts, Jacques Weerts (Président)

Pour information :

Deux sites internet donnent, en anglais, des informations détaillées.

www.osraethiopia.org

et

www.wasasamfi.com

4. COMPTES DE L'ASSOCIATION

Les comptes de Résultats ainsi que le Bilan sont joints à ce rapport, et nécessitent quelques explications. Les chiffres comparatifs des années précédentes sont repris dans les colonnes en grisé.

4.1 Compte de Résultats

Crédit du Compte de Résultats.

Les *cotisations* sont 'à recevoir' les appels à cotisation n'ayant pas été envoyés à temps.

En *Recettes de Dons* a été inscrit un total de € 34.034 (€ 34 034 en 2020) constitué comme suit :

- Les *Dons privés* se montent à €14 653 (€ 11 615 en 2020) , comprenant un don important 'en transit' payé le vendredi 31 décembre et reçu le lundi 3 janvier.
- Les *Dons Institutionnels* ont bénéficié cette année de l'apport du Fonds Elisabeth et Amélie pour €18.420 étant le premier paiement de 50% pour le projet qu'il a accepté de soutenir. S'y ajoutent 400€ de don de la Banque Degroof et 151,23 de la Bank of New York à l'intervention d'un de ses cadres.

A ces recettes nous avons ajouté le montant que nous avons mis en réserve l'année passée pour € 6 000€

Nous enregistrons ainsi des *Recettes Totales* pour € 40 483.20 contre €41 994, 55 en 2020

Débit du Compte de Résultats

Le montant significatif est le total des transferts à OSRA Ethiopie de € 25 420 (€34 600 en 2019). Ceci comprend le montant versé par le Fonds Elisabeth et Amélie (€18.420), et €7 100 versés par notre asbl, provenant des donateurs individuels.

Les *Frais Administratifs* se montent à €512 (€562). Ce sont essentiellement des frais de bureau. Ils sont nettement en-dessous de l'engagement que nous avons dû prendre dans le cadre de l'agrément avec le Ministère des Finances (déductibilité fiscale des dons). L'engagement est de ne pas dépasser les 20% des dons privés (ce qui représenterait ici un peu moins de €3 000).

Les *Frais de Banque* ont été de €245 (€327 en 2019), la diminution étant due au transfert moins élevé de fonds à OSRA en Ethiopie.

Suite à la décision du Conseil d'Administration, un montant de €13.000 a été mis en réserve pour des projets futurs.

Le Solde Positif de l'année est de €1 146.61 (€485.95).

4.2 Le Bilan

Il montre une situation de trésorerie favorable de €12 194. Compte tenu du solde positif de €1 146.61, le *Report à Nouveau* se monte à €2313.54

Enfin, un merci chaleureux va aux Membres de notre asbl et aux Donateurs qui soutiennent fidèlement les efforts d'OSRA en Ethiopie.

Le Conseil d'Administration

ANNEXE – RAPPORT D’EVALUATION



HELP OSRA ETHIOPIA asbl
«accompagner les personnes en solidarité»
Numéro d’Entreprise : 0862 201 524

RAPPORT D’EVALUATION

Convention : 202 – I4811180 – 21575

Nom du bénéficiaire : Help OSRA Ethiopia asbl

Date : 15. 01.2022

LE PROJET : REALISATION ET IMPACT (se référer au rapport d’origine en anglais joint – Annexe 1)

1. L’ensemble des objectifs du projet ont été atteints.
 - 1.1 Formation de la communauté en hygiène et santé. 190 membres de la communauté ont reçu cette formation, dont 33 femmes.
 - 1.2 Formation du comité WASH. Comme prévu, 14 personnes dont 6 femmes ont été formées.
 - 1.3 Construction des puits. Après sélection du site avec la participation des villageois et de l’administration compétente, le puits a été réalisé et sert actuellement la communauté.
 - 1.4 Formation des techniciens. Les six techniciens ont été formés avec l’aide des services administratifs concernés.

- 1.5 Construction des douches et lavoirs. Deux cabines de douche et quatre lavoirs ont été construits et servent maintenant 200 villageois dont 102 femmes.
 - 1.6 Les statuts ont été finalisés et l'ouverture d'un compte pour l'entretien a été effectuée.
 - 1.7 Ecolage des fermiers pour l'utilisation de l'eau pour la production de légumes et fruits. Pendant deux jours consécutifs 200 fermiers (dont 102 fermières) ont été formés.
 - 1.8 Fourniture de semences pour légumes. 190 femmes ont bénéficié de ces semences (chou, tomate, oignon etc). La plantation a été faite et elles pourront produire des légumes pour leur consommation et revendre le surplus sur le marché local.
 - 1.9 Distribution de plants fruitiers. 4000 plants (mangue, avocat, café et pommes) ont été distribués à 190 membres de la communauté dont 33 femmes. La plantation a été effectuée
 - 1.10 'Peer experience exchange'. 15 fermiers d'expérience ont animé cette journée.
2. Comme prévu, deux centaines de ménages (villageois et fermiers) ont à des degrés divers bénéficié de ce projet.
 3. Les difficultés se sont concentrées sur les prix et la disponibilité des matériaux de construction. En contrepartie, on a bénéficié d'un taux de change favorable en Ethiopie sur les montants transférés en Euros, , ce qui a permis de faire face aux augmentations de coûts et de terminer en monnaie locale (ETB) au niveau de la prévision en monnaie locale ajustée.
 4. Il est évident que l'arrivée de l'eau dans le village a bénéficié aux villageois et dans une mesure certaine transformé la vie des femmes et des enfants. Il ne faut pas négliger les effets collatéraux : plus d'importance donnée à la participation féminine, affermissement des liens dans la communauté villageoise par la participation à un projet commun.
 5. La réaction du public est évidemment positive vu l'apport du projet et la participation des personnes à sa réalisation.
 6. L'effet multiplicateur, c'est le fait que les villages des environs sont une fois de plus témoins de l'apport d'OSRA et de ses donateurs. Ce qui ne peut que les encourager à faire de même – pourvu que les fonds soient disponibles.

CALENDRIER

Le projet est maintenant complété, à la satisfaction des villageois, de l'administration locale et du personnel d'OSRA en Ethiopie.

BUDGET ET FINANCEMENT

Le projet est terminé et ne nécessite pas de financement supplémentaire. Les dépenses de fonctionnement, au demeurant peu importantes, sont prises en charge par le village.

Une comparaison budgétaire est jointe en Annexe II. La comparaison effective est évidemment la comparaison du Budget en monnaie locale. A l'origine, le budget en monnaie locale était établi à En monnaie locale, le budget était établi à ETB 1 580 000 soit au taux de change budget de 34 ETB pour 1 Euro : 46 471€ que nous avons dans le budget présenté en Euros arrondi à 46.520 €.

Le financement en Euros a été accordé comme suit :

Fonds Elisabeth et Amélie :	36.840€
Help Osra Ethiopia asbl :	9.680€
Total :	46.520

L'Annexe III montre l'évolution du change Euro/ET Birr. Alors que le taux ETB/€ dans le budget était fixé à 34ETB pour 1 Euro, la moyenne ressort en réalité à 45.80ETB pour 1€

La comptabilité d'OSRA en Ethiopie n'est évidemment pas tenue en Euros. Donc, travailler avec une moyenne sur les postes spécifiques ne peut-être qu'approximatif. Ce qui nous paraît important, c'est de se fixer sur le total du projet. En gros, d'après l'Annexe III, OSRA en Ethiopie a bénéficié d'un gain de change de 549.000 ETB. Les dépenses réelles de ETB 2.136.601, traduites au taux de change moyen de 45,80 donnent € 46.651. Nous avons dit ci-dessus que l'argent transféré avait été de € 46.520.

La construction du puits n'a pas donné lieu à de grandes variations d'avec le budget : il a coûté les 802.000 ETB prévus.

Le gain de change a servi essentiellement à financer davantage de semences et de plants, ce qui est positif. Le total "Production de Fruits et Légumes" était au budget de ETB 588.000 s'est monté à ETB 900.000 en réalité. Le gain de change mentionné ci-dessus de ETB 549.000 (€ 11.988) a donc été utilisé pour ETB 312.000 (€ 6433). Cela a été utilisé non seulement pour augmenter légèrement les quantités, mais surtout pour faire face à l'augmentation des prix vu l'inflation.

Le solde du gain de change a été utilisé par des dépenses supplémentaires en fournitures et en transport, ainsi qu'à des coûts salariaux supplémentaires

causés par l'allongement de la durée du projet à cause des difficultés d'approvisionnement.

Le total des montants envoyés à OSRA en Ethiopie a donc été utilisé, nous semble-t-il, de manière correcte.

Jacques Weerts
Président

